

10. Napirendi pont:

Előterjesztés könyvkiadás támogatása iránti kérelem elbírálásáról



ELŐTERJESZTÉS
könyvkiadás támogatása iránti kérelem elbírálásáról

Tisztelt Képviselő-testület!

Fecske Csaba (1948-2025) a berekfürdői írótabor alapítójának még életében, Berekfürdőn szerkeszteni kezdett, és szinopszisát itt véglegesített kötete kiadásához kéri a Vidám Pávai Művészeti Értéktár az Önkormányzat jelképes támogatását.

2025. szeptember 27-én, a hernádkaki 33. Önök Kerték Spanyolnátha Kertfesztiválra jelenik meg Fecske Csaba Hetvenhét magyar énmese című kötete. Kiadója a Példa Képfőiskola Kortárs Művészeti Alapítvány - Spanyolnátha Könyvek.

A kötet kiadásának költségeihez kéri az Önkormányzat hozzájárulását, a kötet támogatását 50.000 Ft összegben.

Az államháztartáson kívüli forrás átvételéről és átadásáról, a civil szervezetek támogatásának rendjéről szóló 10/2014.(IV.12.) önkormányzati rendelet 5. §-a alapján a civil keretből pályázati eljárás nélkül, kérelemre is nyújtható támogatás a rendeletben meghatározott célokra, abban az esetben, ha a támogatási cél a pályázatok benyújtási határidejét követően jut a civil szervezet tudomására, illetve működési támogatás esetén a támogatás elmaradása a civil szervezet működését veszélyezteti.

A Képviselő-testület a 2025. évi költségvetésében a civil keretre 3.000.000 Ft összeget különített el, mely a 2025. február 13-i testületi ülésen pályázati eljárás keretében teljes mértékben kiosztásra került, így a támogatás a Berekfürdő Községi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének tartalék kerete terhére valósulhat meg.

Kérjük a tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztés megtárgyalására, és döntésük meghozatalára.

Határozati javaslat:

 /2025.(. .) önkormányzati határozat
könyvkiadás támogatásáról.

Berekfürdő Községi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartáson kívüli forrás átvételéről és átadásáról, a civil szervezetek támogatásának rendjéről szóló 10/2014.(IV.12.) önkormányzati rendelet 5. §-a alapján a Vidám Pávai Művészeti Értéktár Civil Társaságot (Pénzügyi lebonyolító: Példa Képfőiskola Kortárs Művészeti Alapítvány) Fecske Csaba Hetvenhét magyar énmese című kötetének kiadása céljából 50.000 Ft-al támogatja.

A Képviselő-testület a támogatást a 2025. évi költségvetésének tartalék kerete terhére vállalja.

A Képviselő-testület megbízza Hosszu András polgármestert a támogatási szerződés megkötésével.

Erről értesülnek:

- 1) Vidám Pávai Művészeti Értéktár Civil Társaság
- 2) Példa Képfőiskola Kortárs Művészeti Alapítvány
- 3) Hosszu András polgármester
- 4) Képviselő-testület tagjai
- 5) Potornainé Szűcs Katalin aljegyző
- 6) Kunmadarasi Közös Önkormányzati Hivatal Berekfürdői Kirendeltsége

Berekfürdő, 2025. augusztus 6.

Előterjesztést készítette:


Petőné Vadai Katalin szervezési ügyintéző

Előterjesztést ellenőrizte:


Potornainé Szűcs Katalin aljegyző

Előterjesztést jóváhagyta:


Hosszu András polgármester

Hosszu András
polgármester
Berekfürdő Községi Önkormányzat
5309 Berekfürdő, Berek tér 15.

Tisztelt Hosszu András polgármester úr!

2025. szeptember 27-én, a hernádkaki 33. Önök Kerték Spanyolnátha Kertfesztiválra jelenik meg Fecske Csaba Hetvenhét magyar énmese című kötete. Kiadója a Példa Képfőiskola Kortárs Művészeti Alapítvány — Spanyolnátha Könyvek.

A kötet kiadásának költségeihez ezúton kérem a Berekfürdő Községi Önkormányzat hozzájárulását, a kötet támogatását

50.000 Ft (ötvenezer) forint összegben.

A támogatás tényét — függetlenül annak összegétől — a kötet első impresszumában, az alábbi támogatók sorában tüntetnénk fel:

Magyar Művészeti Akadémia
Magyar Művészeti Akadémia Miskolci Regionális Munkacsoportja
Szögliget Község Önkormányzata
Hernádkak Község Önkormányzata
Vidám Páva – Tompa Mihály Kultúrkert és Alkotóház
Vidám Pávai Művészeti Értéktár
Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata
Arnót Község Önkormányzata

További szerény köszönetképpen a támogatás összegétől függően Önkormányzatunknak 3-5 tiszteletpéldányt szeretnénk ajándékozni.

Ha a kötetet más — a kértnél szerényebb vagy nagyobb — összegben kívánnák támogatni, azt megtiszteltetésnek vesszük, szívesen fogadjuk.

**Indoklás — Fecske Csaba: Hetvenhét magyar énmese című kötete támogatásának kérése
Berekfürdő Községi Önkormányzattól**

Fecske Csaba József Attila-díjas költő, publicista, meseíró 1948. március 10-én született a Borsod megyei Szögligeten. 1962-2019 között Miskolcon, 2019-2025-ben Arnóton, majd újból Miskolcon élt. 2025. február 28-án, Miskolcon hunyt el.

Évekig volt az Észak-Magyarország jegyzetírója, szerkesztette az Új Észak gyermekrovatát. Szerkesztője volt az „Arcok eltűnőben” c. könyvsorozatnak, amely kötet nélkül elhunyt miskolci szerzők hagyatékát dolgozta fel, az Új Holnap irodalmi folyóiratnak, vezetője az Új Holnap Stúdióknak, mely fiatal pályakezdő irodalmárokkal foglalkozott. A hetvenes-nyolcvanas években rendszeresen részt vett kiscsoport-vezetőként az olvasótáborok munkájában. Első versét tizennégy éves korában közölte a Szabad Föld. Első kötete 1978-ban látott napvilágot a Magvető Kiadónál, Arcok holdudvara címmel, azóta számos kötete jelent meg: versek, mesék, gyermekversek. Mintegy másfélszáz antológiában szerepeltek művei. Számos írása szerepel általános iskolai tankönyvekben. Versei jelentek meg románul, oroszul, litvánul, spanyolul, olaszul, angolul, s cigány nyelven is. Az irodalmi folyóiratok rendszeres szereplője. Az Alföldtől a Vigiliáig szívesen közölték verseit, novelláit, esszéit. Számos versét megzenésítették, többek között a Kolompos, a Hangraforgó, a Körömvirág, Mintha, Álomkóc és Amulett zenekarok. Halász Judit több gyereklemezén szerepel szövegíróként, ezek közül a Szeresd a testvéredet aranylemez lett (2007). Tagja a Magyar Írószövetségnek, a Magyar

Alkotóművészek Országos Egyesületének, az MMA köztestületének. Illyés Gyula-, Utassy József-, Szabó Lőrinc- és Pro Literatura-díjas. 2006-ban Berek Barátja Emlékplakettet kapott. A Magyar Arany Érdemkereszt tulajdonosa, Miskolc Pro Urbe-díjasa, szülőfaluja díszpolgára. 2024-ben Vass Tiborral együtt kapta az István nádor Borlovagrend Miskolci Méteres Bor-díját. A HogyÖt, a Miskolc Kapucíner, az Adom az ívet, a Tompa plusz Spanyolnátha-antológiák szerzője. A Spanyolnátha Könyvek sorozatban Vass Tiborral Üveges Tamás és Jacsó Pál köteteinek társszerkesztője. Legutóbbi kötetei: Hiteles nyomtat, Fecske Csaba legszebb versei, Irodalmi Jelen, 2023; Őszi napozás, Magyar Napló, 2024. Posztumusz megjelent kötete: Eljöhetnél hozzánk, Orpheusz Kiadó, 2025.

Fecske Csaba 2025-ben lett volna 77 éves. A Magyar Művészeti Akadémia köztestületi tagjának köszöntésére született volna a kötet; sajnos emlékkötet készülhet belőle.

Fecske Csaba még életében összeállított, Hetvenhét magyar énmese c. kötete a Spanyolnátha Könyvek sorozatban a 33. Önök Kerték Spanyolnátha Kertfesztiválra, 2025. szeptember 27-re jelenik meg Serfőző Simon, a Magyar Művészeti Akadémia rendes tagja, és Vass Tibor, a Magyar Művészeti Akadémia köztestületi tagja, az MMA Miskolci Regionális Munkacsoport köztestületi képviselője szerkesztésében. E kötet szerzőjét és társszerkesztőit nem csak közös miskolciságuk (Fecske Csaba, Serfőző Simon és Vass Tibor is évtizedeket élt Miskolcon), hanem több mint két évtizedes, közös berekfürdőiségük is összeköti: Fecske és Serfőző 1999-ben a Berekfürdői Körmendi Lajos Írótábor alapító tagjai, Vass Tibor 2002-től a tábor meghívott résztvevője. 2024-ben mindhárman részt vettek az írótáborban, ott fektették le a leendő Spanyolnátha-kötet szinopszisának alapjait, mely a 2024-es év végére vált kiforrottá. Eszerint, ahogyan az a Magyar Tudományos Akadémia Miskolci Akadémiai Bizottságának székházában, a Magyar Művészeti Akadémia Miskolci Regionális Munkacsoportjának 2025. évi, magyar kultúra napi sajtótájékoztatóján is elhangzott, a kötet gerincét azok Fecske-írások, versek és kisprózák adják, melyek a Spanyolnáthában 2004-2025 között megjelentek; s az újabbak mellett kiegészül korábban megjelent írásokkal is. Ezek között külön említést érdemel több írás miskolci, szögligeti, arnóti kapcsolódása, s a berekfürdői vonatkozás: az írótábor elhunyt tagjaira, az alapító Körmendi Lajosra, s Dienes Eszterre, Rékasy Ildikóra történt visszaemlékezések. A kötetben egy csokorban lesznek a Légyott-írások, melyeket Fecske Csaba a Vass Tibor által szervezett „Bartók plusz”-okra, az operafesztiváli kísérőrendezvényekre, később a Vidám Páva Tompa Mihály Kultúrkert és Alkotóház „Tomba plusz”-aira alkotott.

A kötet különlegessége, hogy egy vers angol fordítását is tartalmazza; s egy írásának szerzőtársa: Filip Gabriella Szabó Lőrinc-díjas szerkesztő. A szerkesztés egyik szempontja, hogy megjelenjenek benne azok a Fecske-írások, melyeket a Spanyolnátha művészeti folyóirat 2004-2025 között közölt.

A Vass Tibor által adott cím egyszerre utal a költő életkorára, és a benne szereplő írások számára, s a „Hetvenhét magyar népmese” c. Illyés Gyula-gyűjtemény okán utal továbbá az „oda-, az utánahallatszó” népmese-szóra. Ahogyan az Illyés Gyula-i kötetben olvasható mesék magukon viselik hazánk tájegységeinek egyedi szövegalakítását, nyelvi zeneiségét és leginkább e tájakon értett szavait, úgy Fecske Csaba otthoni, azaz: szögligeti, miskolci, arnóti „tájnyelvei” is beépülnek az írásaiba. Vass Tibor egyik kedvenc, meghatározó Fecske-verse a „Mese”, mely első élménye vele kapcsolatosan: elsőéves főiskolásként olvasta azt a szerző Vakfolt című kötetében, 1987-ben, a miskolci Kazinczy Könyvesboltban. Három örökérvényűn-szép, gyémántragyogású világtengely-sor, így hangzik: „Lábnyom a hóban: kusza, tétova írás, / testmeleg mese”. A Spanyolnátha Könyvek alapító szerkesztője számára e haiku hívja életre, indokolja az „énmese” szó címbe kerülését, ez lesz a további Fecske-énmesék egymás utáni sorba állító, életre hívó szava, s az érintett haiku mintegy a kötet mottója. Hívószavak tehát: hetvenhét, magyar, énmese; Szögliget: Fecske Csaba szülőfaluja,

gyermekkorának helyszíne, melynek ő díszpolgára; Miskolc: több, mint négy évtizedig lakóhelye; Arnót: utóbbi években lakóhelye.”

Túl azon, hogy a leendő kötet szinopszisának alapjait
a tavalyi Berekfürdői Körmendi Lajos Írótáborban fektette le a szerző és a két szerkesztő,
berekfürdői utalások, konkrét kapcsolódási pontok:

1/

Fecske Csaba Berekfürdői Körmendi Lajos Írótábor egyik alapítója volt. A kötet egyik szerkesztője, Serfőző Simon Kossuth-díjas költő szintén a Berekfürdői Körmendi Lajos Írótábor alapítója, másik szerkesztője, Vass Tibor József Attila-díjas költő 2002-től az írótábor résztvevője.

2/

A kötetben szereplő Fecske-portrét, ahogyan az az impresszumban is megjelenik, Vass Tibor készítette 2011-ben, a Berekfürdői Körmendi Lajos Írótáborban.

3/

A kötet előszavát író Serfőző Simon már első mondatában Berekfürdőre hivatkozik: „A tavalyi Berekfürdői Körmendi Lajos Írótáborban Fecske Csaba Hetvenhét magyar énmese című kötetének ajánlásaként azt írtam, hogy szerzője termékeny költő. Míg más költők koruk előrehaladtával egyre kevesebbet írnak, ő egyre többet, szinte évente sorjáznak kötetei, az irodalmi lapok rendszeresen közlik írásait. Úgy viselkedik, mintha valakinek el kéne számolnia, amit csak lehet, idejében begyűjteni ama nagy csűrbe, amit aztán az idő vagy föléget, vagy nem.”

4/

Fecske Csaba a kötet második ciklusában a Spanyolnátha felkérésére született, az egy „Egy virtuális fürdőző episztolája, Pávai-Vajna Ferenc emlékének” c. művében írja: „Ücsörgök hát a medence partján, a vízben kebelbarátaim, vízhívő szittyák lubickolnak. Mintha a boldogságban. Csontig... Mit nem mondok?! Lélekig áztatják magukat, átszellemülten bámulják – mit is? – a szép nőket, a szépnek remélt jövőt, halhatatlanságuk rejtélyes arabeszkjeit? Pávai-Vajna Ferenc lelke lebeg a bereki vizek fölött. Ez a lebegés régi, több mint egy évtizede tanúskodhatom erről, de hogy ez Pávaié, az új tudás. Ennél szomorúbb tudásom, hogy Körmendi Lajos lelke is ott lebeg immár a vizek fölött. Ez a tudás felkavaróbb és fájdalmasabb is.”

5/

Az e ciklusban szereplő, szintén a Spanyolnátha felkérésre született „Szubjektív sorok Körmendi Lajosról” c. művében írja: „Látom őt a bereki fürdő medencéjében, körülötte, mondhatnám költőien, holdudvarában az írótábor résztvevői pancsikolnak a meleg vízben és a költészetben.”

6/ „Száz esztendőnek ötven a fele” címmel a szerző Kocsis Csabát, a Berekfürdői Körmendi Lajos írótábor vezetőjét is köszönti, ötvenedik születésnapja alkalmából.

7/ A kötetben szerepel a Spanyolnátha „Fodor Józsefek út” c. utcanévújító projektjére született Fecske-vers is.

8/

Fecske Csaba „A berekfürdői utcákat járó költő” című művében a Berekfürdői Körmendi Lajos Írótaor alapító tagjának, Rékasy Ildikónak állít emléket.

9-10/

Fecske Csaba „Eszter könyve” c. kisprózája és a „Másik emlék” c. verse Dienes Eszterre, a Berekfürdői Körmendi Lajos Írótaor alapító tagjára emlékezik.

11/

A kötet utószavát jegyző Vass Tibor írja: „Hangolódj rá az idei Tompa plusz Jókai plusz Léwayra, dolgozzunk kicsit előre, nem hiányozhat majd az se, és 2026-ban Tompa plusz Pávai, ha lesz, az lesz aztán igazán Berekfürdőszívvellélekkel telt, Tompa-vénes Fecskehős. (...) nekem ott van Berekfürdő is, ott vagyok én Berekfürdőnek (...) Légyottok legyenek összegyűjtve, igen, egy ciklusban, s a többi egy másikban, s persze, hogy néhány újabb a régebbiek között, utóbbiakkal berekfürdőzzünk is, a Spanyolnátha Berekekkel is összeforrt lénye így ott. Vagyis, ha már a termálvíz, összeemelegedett.”

Össességében elmondhatjuk, hogy ennyi konkrét utalást a kötetben szereplő írások nem tesznek más olyan településekre, melyek már annak támogatói között vannak, úgy mint: Szögliget Község Önkormányzata, Hernádkak Község Önkormányzata; s a kötet támogatójának lett még felkérve két olyan település, amelyekhez a szerző mint lakóhelyéhez kötődött: Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata, Arnót Község Önkormányzata.

A kötet mecénásai között a berekfürdői Vidám Pávai Művészeti Értéktár is szerepel, amely a civil szervezetek támogatásának pályázatán idén támogatást nyert el Berekfürdő Községi Önkormányzatától.

Tisztelt polgármester úr! A kötet olyan készítemi stádiumában vagyunk, melyben Berekfürdő Községi Önkormányzata támogatása tényét a kiadvány impresszumában fel tudjuk tüntetni. Tisztelettel kérem szépen gyors döntését, megvalósulhat-e ez a tervünk: számíthatunk-e Önkormányzatuk támogatására.

Értesítését mielőbb várom, hiszen a támogatás tényének feltüntetésével nem kell bevárunk a támogatási összeg ügyintézésének elkezdését.

Tisztelettel, köszönettel:

Vass Tibor
József Attila-díjas költő,
a Példa Képfőiskola elnöke, a Spanyolnátha alapító főszerkesztője,
a Magyar Művészeti Akadémia Miskolci Regionális Munkacsoportjának köztestületi képviselője,
a berekfürdői Vidám Pávai Művészeti Értéktár alapítója

Berekfürdő, 2025. július 11.